



MBニュース



【2015年度産ぎんなん情報】

丸松物産株式会社

弊社中国工場の「松徳豊食品有限公司」からの情報によりますと、弊社の主な仕入産地、広西省桂林では、今年も収穫は9月から開始され、9月上旬には市場に流通し、12月には収穫を終了する予定です。Lサイズのフレッシュ原料は、日本や韓国向けに130MT(桂林地域原料のみ)輸出されており、MサイズやSサイズは缶詰原料として使用され、それらも日本、韓国をメインに輸出されております。

サイズ別の収穫量ではS、SSサイズは比較的に多いのに反して、Mサイズは減産しているとの事です。中国国内では、他の農産物に比べて、近年の銀杏は原料価格が安いことから、農家では生産意欲が減退しており、今後の収穫量に大きく左右されるものと思われまます。

価格動向に関しては、中国国内の**人件費が昨年比で15%上昇**しており、また**社会保険料の上昇**を含め、為替**(昨年109円、今年120円)も11%円安**の影響があり、現状の輸入コストを維持するのは厳しい状況になっております。弊社と致しましては、今後も産地情報を収集し、ご報告いたします。

【2015年度産なめこの産地情報①】

弊社仕入先から産地情報が参りましたので、ご報告致します。中国主産地の東北大連においては生鮮なめこの消費量が年々増えており、そのため今年の栽培面積は昨年より約10%増加しました。10月の下旬から生産が開始され11月下旬には、終了する予定ですが、それまでに、なめこの生育に悪影響を及ぼす天候にならない限り、原料の収穫は昨年よりやや増産すると見込まれております。一方、日本向けの出荷量は近年減少の傾向が続いており、**昨年は平年より約30%強減少**したとの情報もありました。製品価格の動向については、銀杏同様に中国国内の人件費等の上昇や、円安影響の為に、コストアップは避けられない状況になっております。弊社と致しましては、今後も緻密に産地情報を収集して、次月号でより詳しくご報告をいたします。

【中国市場に進出する外資系企業、中国語名に要注意】

一杯の「**星巴克**」(スターバックス)から一日が始まり、「**宝馬**」(BMW)で職場に向かい、「**三星**」(サムスン)の携帯電話でメールをチェック。中国に進出している企業が成功できるかどうかは、その名前にかかっている。チャイナネットが伝えた。企業にとって、自社のイメージに合う名前をつけるのは難しい。南京国際マーケティンググループの創設者であるTait Lawton氏は、「まずい名前はまずい印象を残す。外国企業は、中国の漢字に意味が含まれることを理解しなければならない。例えば**百思買**(ベストバイ)は魅力的な中国語名ではなく、英語の音訳だ。だからベストバイは中国で人気が出なかった」と話した。一部のブランドは、英語の音訳で、なおかつ良い意味を持つ中国語名を見つけている。「**銳歩**」(リーボック)は「速く歩く」の意味で、「**耐克**」(ナイキ)は「壊れにくい、不撓不屈」の意味を持つ。「**可口可樂**」(コカ・コーラ)は「美味で楽しい」という意味で、しかも英語の発音に近い。

その他の企業は、より消費者に親しまれる名前を考えている。世界小売大手の「**家樂福**」(カルフルー)は、「楽しく幸せな家庭」という意味だ。Djurovic氏は、「良い中国語名を選ぶのに、1年はかかるかもしれない。絶対的なルールはなく、さまざまな要素によって適した名称が決まる」と述べた。(編集SC)

「人民網日本語版」2015年9月15日より一部抜粋

【新商品情報】

| | | | |
|---|--------|---|---|
|  | 商品名 | 春雨のせせらぎ |  |
| | 商品説明 | 春雨を野菜のうまみとポーク・チキンのスープで味付けし、アクセントで生姜を加えました。野菜と合わせサラダ等お好みのアレンジでお使い下さい。 | |
| | 主要原材料 | はるさめ、ごぼう、しょうが、こんぶ、にんじん | |
| | 賞味期限 | 製造日より4カ月 | |
| | 使用上の注意 | 賞味期限は未開封の状態を基準としております。保存料は使用しておりませんので、開封後は冷蔵庫(10℃以下)に入れ、5日以内にお召し上がり下さい。 | |